

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur *)	M B A	S 18 R	CH 4936 11

Constructeur MBA, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, I-48100 Ravenna
 Identification "S 18 R" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à droite, au centre, latéralement sur le châssis
 N° du châssis à droite, au centre, latéralement sur le châssis
 Identification du moteur "F2L 511" à droite, au centre, sur le bloc (plaquette)
 Importateur principal MBA, Maschinen und Bahnbedarf AG, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 7539

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique, assist, hydraulique, articulée
 Transmission mécanique, non synchronisée, inverseur
 Nombre de vitesses 4 Entraînement toutes roues, constant
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à disques, avec assistance hydraulique, sur toutes roues
 Frein auxiliaire circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur toutes les roues
 Contrôle 2 circuits par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur
 Marque D E U T Z Type F2L 511
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position arrière
 Refroidissement air Nombre cylindres 2
 Alésage 100 Course 105
 Cylindrée 1649 CV-Impôt 8,40
 Puissance en kW 22,7 à /min 3000
 DIN CV 35
 Bruit à 1'arrêt 73 dB/A à /min 2250 **)
 Silencieux l= 300 x 170 x 90 mm
 Mesure des gaz Bacharach 2,0
BOSCH noircissement 2,8 (95 %)

Carrosserie benne basculante
 Nombre de portes _____ Indic. vitesse _____
 Ceintures sécurité _____ Rétroviseurs intérieur / gauche / droite
 Cale 300x180x150 mm Attelage AR= à broche
 Antivol _____
 Nombre de places t 1 av. _____ centre _____ ar. _____
Dimensions
 Longueur intérieur 2200 extérieur 3600 Empattements 1950 /
 Largeur 1680 1740 Essieu double av _____ ar _____
 Hauteur 700 1700 Voie av 1470 ar 1470
 Porte à faux lat. _____ Voies av _____ ar _____
 av 700 900 ar _____
 ar _____ Braquage ø g 7700 d 8200

Poids
 avant _____ arrière _____ total _____
 Poids à vide 1280 1550 2830
 Charge utile 3210 960 4170
 Poids total 4490 2510 7000
 Garantie fabr. _____ 7000
 Dimens. pneus 10,5 - 18 10,5 - 18 (Variantes +)
 Ply/bars 8 / 3,5 8 / 3,5 voir _____
 Charge 5300 5300 remarques) _____
 pour V max 20 20
 Garantie poids remorquable avec frein _____
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur _____ km/h
 Vitesse maximale testée _____ km/h
à 3100 t/min au moteur

Distance volant - vers l'avant du véhicule ->

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 03
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 03
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av HELLA K 12716 ; ar 2a (E)
Catadioptrés	av ; ar I (E)
Feux de gabarit	av ; ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	avec/sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0301 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	M B A	S 18 R	
Homologation N°	CH 4936 11		
Carrosserie	benne basculante		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	2830	Carburant	D
Charge utile	4170	CV-impôt	9,40
Poids total	7000	Cylindrée	1649

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme chariot de travail, voir CH 5936 11.
- **) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = V-max. 16 km/h, M4 = 79 dB/A.
- +) Variantes de pneus : 15.5/55 R 18, 14 PR charge 5440 (4,0) V-max. 25 km/h
12.5 - 18, 10 PR 5000 (3,0) 20 km/h.

Lieu et date de l'homologation Dubendorf, 12.06.80

Service fédéral d'homologation

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur *)	M B A	S 1 8 R	CH 4936 11

Constructeur MBA, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, I-48100 Ravenna
 Identification "S 18 R" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à droite, au centre, latéralement sur le châssis
 N° du châssis à droite, au centre, latéralement sur le châssis
 Identification du moteur "F2L 511" à droite, au centre, sur le bloc (plaquette)
 Importateur principal MBA, Maschinen und Bahnbedarf AG, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 7539

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>D E U T Z</u>	Type	<u>F2L 511</u>
Direction	<u>hydrostatique, assist. hydraulique, articulée</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Transmission	<u>mécanique, non synchronisée, inverseur</u>	Carburant	<u>D</u>	Position	<u>arrière</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u>	Rétrodissement	<u>air</u>	Nombre cylindres	<u>2</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, à disques, avec assistance hydraulique, sur toutes roues</u>	Alésage	<u>100</u>	Course	<u>105</u>
		Cylindrée	<u>1649</u>	CV-Impôt	<u>8,40</u>
		Puissance en kW	<u>22,7</u>	à t/min	<u>3000</u>
Frein auxiliaire	<u>circuits 1 + 2 du frein de service</u>	DIN CV	<u>35</u>		
		Bruit à 1'arrêt	<u>73</u>	dB/A à t/min	<u>2250 **)</u>
Frein d'arrêt	<u>mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur toutes les roues</u>	Silencieux	<u>l= 300 x 170 x 90 mm</u>		
Contrôle 2 circuits	<u>par contrôle du niveau, lampe-témoin séparée</u>	Mesure des gaz	<u>Bacharach 2,0</u>		
			<u>BOSCH noircissement 2,8 (95 %)</u>		

Carrosserie	<u>benne basculante</u>		
Nombre de portes		Indic. vitesse	
Ceintures sécurité		Rétroviseurs	<u>intérieur / gauche / droite</u>
Cale	<u>300x180x150 mm</u>	Attelage	<u>AR= à broche</u>
Antivol			
Nombre de places	<u>t 1</u>	av	centre ar
Dimensions	intérieur	extérieur	
Longueur	<u>2200</u>	<u>3600</u>	Empattements <u>1960</u>
Largeur	<u>1680</u>	<u>1740</u>	Essieu double av ar
Hauteur	<u>700</u>	<u>1700</u>	Voie av <u>1470</u> ar <u>1470</u>
Porte à faux	lat.	Voies	av - ar
	av <u>700</u>	ar	-
	ar	Braquage s	g <u>7700</u> d <u>8200</u>
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			
		Poids	avant arrière total
		Poids à vide	<u>1280 1550 2830</u>
		Charge utile	<u>3210 960 4170</u>
		Poids total	<u>4490 2510 7000</u>
		Garantie fabr.	<u>7000</u>
		Dimens. pneus	<u>10,5 - 18 10,5 - 18</u> (Variantes +)
		Ply/bars	<u>8 / 3,5 8 / 3,5</u> voir
		Charge	<u>5300</u> remarques)
		pour V max	<u>20 20</u>
		Garantie poids remorquable avec frein	
		Garantie poids remorquable sans frein	
		Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorquable testé	
		Vitesse maximale selon le constructeur	<u>20</u> km/h
		Vitesse maximale testée	<u>16</u> km/h
		<u>à 3100 t/min au moteur</u>	

Equipement	
Feux de route	
Feux de croisement	BOSCH CH 1 0822 03
Feux de position	BOSCH CH 1 0822 03
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av HELLA K 12716 ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	avec/sans lave-glacé
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0301 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	M B A	S 18 R	
Homologation N°	CH 4936 11		
Carrosserie	benne basculante		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	2830	Carburant	D
Charge utile	4170	CV-impôt	8,40
Poids total	7000	Cylindrée	1649

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme chariot de travail, voir CH 5936 11.
- **) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = V-max. 16 km/h, M4 = 79 dB/A.
- +) Variantes de pneus : 15,5/55 R 18, 14 PR charge 5440 (4,0) V-max. 25 km/h
12,5 - 18, 10 PR 5000 (3,0) 20 km/h.

Lieu et date de l'homologation Dubendorf, 12.06.80

Service fédéral d'homologation

Chariot à moteur

M B A

S 18 R

CH 4936 11

Fiche complémentaire

I

Complément du 27.01.81 à Dübendorf - Schö

Variante du frein de service: hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, agissant sur toutes les roues.

Complément du 27.09.82 à Dübendorf - Sta

Frein de service: variante: hydraulique, 1 circuit, à disques dans bain d'huile, agissant sur les arbres d'entraînement.

